

# ACCOGLIENZA DEI BAMBINI DI 3 ANNI

(NOTIZIE UTILI PER I GENITORI)

# ACCUEIL DES ENFANTS DE 3 ANS

(INFORMATIONS UTILES POUR LES PARENTS)

Scuola dell'infanzia

Ecole maternelle

.....

## Orario della mia scuola

## Horaire de mon école

Accoglienza: ore.....

Accueil : .....heures

1° uscita: ore.....

1<sup>ère</sup> sortie : .....heures

Pranzo: ore.....

Déjeuner : .....heures

2° uscita : ore.....

2<sup>ème</sup> sortie : .....heures

Ultima uscita: ore.....

Dernière sortie : .....heures

**Cosa devo portare a scuola?**  
**Que dois-je emmener à l'école ?**

- 1) una bavaglia con elastico  
une bavette avec élastique
- 2) una busta porta bavaglio  
un sac porte bavette
- 3) una salvietta da bagno  
un essuie-mains
- 4) un sacchetto di tela per il cambio stagionale di  
indumenti  
un petit sac en toile pour le changement saisonnier  
des vêtements
- 5) una coperta e un cuscino da lettino  
une couverture et un coussin pour lit d'enfant
- 6) un grembiulino  
un petit tablier

**Come vestirmi per andare a scuola?**  
**Comment dois-je m'habiller pour aller à l'école ?**

Il mio abbigliamento dovrà essere comodo, per  
consentirmi di muovermi liberamente e di fare  
esperienze senza timori.

Mon habillement devra être confortable, afin de me  
permettre de bouger tranquillement et de faire des  
expériences sans craintes.

## Alcune regole della mia scuola Quelques règles de mon école

- Rispetto dell'orario di entrata e uscita  
Respect de l'horaire d'entrée et de sortie ;
- Se ho bisogno di farmaci salvavita verrà la mamma a portarmeli  
Si j'ai besoin de médicaments sauve-vie, ma maman viendra me les apporter ;
- Quando rimango a casa devo avvisare le maestre  
Lorsque je reste chez moi, je dois informer les maîtresses ;
- Se devo seguire una dieta devo portare il certificato medico  
Si je dois suivre un régime, je dois emmener le certificat médical ;
- Non devo portare a scuola merendine o caramelle  
Je ne dois pas emmener à l'école le goûter ou des bonbons ;
- Potrò tornare a casa solo se accompagnato da adulti, le cui identità devono essere comunicate alle maestre  
Je pourrai rentrer chez moi uniquement avec des adultes, dont les identités devront être communiquées aux maîtresses ;
- Se esco prima degli orari previsti, la mamma firmerà il permesso

Si je sors avant les horaires prévus, la maman signera le congé.